

PENERBIT: N. V. Handel Mij. & Drukkerij „Indonesië“... Dr. R. SOETOMO... A. DERMAWAN LOEBIS

SOEARA OEMOEM

DAGBLAD NASIONAL OENTOEK INDONESIA

ABONNEMENT: Indonesia f. 4,50 sekwartal... ADVERTENTIE: Perbaris 40 sen (paling sedikit 10 baris)...

Oetoesan<sup>2</sup> C. B. Parindra berpropaganda.

Dr. Soetomo berchotbah di Madioen

Di Ponorogo oetoesan-oetoesan hanja boleh berbitjara dengan . . . . . restrictie wakil-politie.

PROPAGANDA ZONDER CRITIEK

Di Ponorogo.

Bada hari Saptoe malam Minggu jbl, telah djadi diadakan rapat oemoem oleh Partai Indonesia Raja tjabang Ponorogo.

Oentoeq keperloean ini telah datang djoega dari Soerabaja anggota-anggota Central Bestuur.

Rapat diadakan dalam gedoeng sekolah Mardi Siswa di Pasarlegistraat, jang malam itoe penoeh sesak orang-orang pendengar.

Pada waktoe-jang telah ditetapkan rapat diboea oleh ketoes dr. Soesilo sebagai biasa.

Sebeloem pembittjaraan-pembittjaraan malam itoe dimoeli maka oleh pegawai bestuur wakil-politie dengan toelisan dimadjoekan beberapa djandji djandji dan permintaan permintaan sebagai dibawah ini: 1. Soepaja djangan mengadakan critiek atas perboeatan perboeatan atau atoeran atoeran pemerintahan dan dari badan badan pemerintah.

2. Djangan mengkritiek pedato Wali Negeri pada pembekaan Volksraad. Rembitjara jang pertama adalah toean Pamoedji jang membitjarkan azas-azas dan toedjoean partai.

Toean Pamoedji mendapat ketokan langsung dari pihak politie, etika beliau membitjarkan keboeroekan lintah dari t. Sebeloem toean Pamoedji menerangkan apa-apa tentang soal ini, maka wakil politie minta soepaja diterangkan apa artinja lintah darat.

Pembittjara kedoea ialah t. Rooslan Wongsoekoesoemo jang membitjarkan daftar oesaha partai.

Beliau menerangkan apa jang oleh Parindra sampai sekarang telah terjapat dan telah dikerjakan. Boeab boeab baik dari pergerakan Roekoem Tani, Bank bank Parindra, Cooperaties d.l.l. semoea dibittjarkan satoe persatoe dengan pandjeng lebar. Tidak diloeapan poela oentoeq menerangkan kedoeoekan wakil-wakil Parindra dalam badan badan perwakilan d.l.l.

Spreker penghabisan, t. Soedjono, laloe membeberkan pemandangan oemoem tentang tjita-tjita dan oesaha nasional dan pergerakan kebangsaan oemoemja dan segala apa jang berboeang dengan Parindra dan soal-soal jang telah dibittjarkan oleh doea spreker tadi choesoensja.

Wakil politie mesasa perloe oentoeq memperingatkan beliau via ketoes rapat soepaja tinggal berbitjara dengan lebih tenang, ketika beliau membandjingkan bagaimana orang di Nederland merdeka, semerdeka merdeka kalaupun ingin menghormati pahlawan pahlawan kebangsaan mereka, sedang disini banjak orang jang maoe meng gantoeangkan gambar Diponegoro sadas sering hatinja soedah bimbang, bingoeang atau takoeit kalau kalau itoe dipandang doea besar.

Di Madioen

Pada esok harinja, ialah Minggu pagi Parindra tjabang Madioen telah mengadakan rapat proraganda digedoeng bioscoop Apollo jang mendapat

perhatian tjoekoop dari pendoeoek kota Madioen: Oentoeq rapat tersebut telah diminta datang djoega beberapa oetoesan Central Bestuur. Demikianlah pagi itoe nampak dr. Soetomo dan toean Rooslan Wongsoekoesoemo dari C.B. serta toean Pamoedji dan Winarno dari departement Propaganda dan Pers.

Dalam gedong tadi nampaklah seboeah pandji<sup>2</sup> besar tjorak bjdjau merah poeith dengan toelisan „Parindra“ jang digantoeang menoeoetp dinding moeka sebelah atas.

Beberapa baris koersi dimoeqa didoeoeki oleh kaem poeteri.

Wakil-wakil politie, pers dan perkoempoelan perkoempoelan lengkap.

Rapat diboea oleh ketoes tjabang Madioen toeah Soekamsi Djoehadiprodojo sebagai biasa dan dengan chotbah pendek tentang keadaan oedara politiek dan pergerakan di kota Madioen, jang didalam waktoe beloeem berselang lama ini tidak begitoe ramai, tetapi jang diharap kelak akan kembali, penoeh semangat lagi, ialah semangat oentoeq bersama-sama mengedjar perbaikan nasib dan menoeoet hak-hak penghidoepan, dengan djalan bergerak dalam partai politiek, d.l.l.

Tetapi oleh karena dalam waktoe belakangan ini orang-orang roepanja telah laoes sekali akan penerangan dan semangat pergerakan kebangsaan, maka oleh Parindra laloe dipandang perloe oentoeq mengadakan rapat pagi itoe.

Sebagai pembittjara pertama tampil kemoeqa toean Pamoedji jang dengan pandjeng, terang dan bersemangat menerangkan azas dan toedjoean Parindra.

Beliau moeli dengan menggambar kan keinginan tiap tiap manoesia oentoeq mengatoer penghidoepan sempoerna sempoernanja. Jang penting tidak tjoea ist peroe, akan tetapi djoega berkembanganja segala sifat sifat baik jang ada dalam manoesia itoe tidak sadja oentoeq keloehoeran noesa dan bangsa, akan tetapi djago boeat doema raja oemoemja.

Dan oleh karena masjarakat Indonesia djoega terdiri dari manoesia<sup>2</sup>, maka tidak salah kalau bangsa Indonesia djoega berdjaja oepaja oentoeq dapat menjapai penghidoepan jang sempoerna itoe. Maka itoe laloe djoega keinginan Parindra. Dan pekerdjaan Parindra itoe didasarkan atas kebangsaan. Beliau laloe menerangkan apa sebabja didasarkan atas kebangsaan dan tidak atas fihak kerakjatan atau marhaen. Oleh karena tidak ingin menjebakkan pertentangan pertentangan golongan, melainkan hendak mendasarkan segala oesaha itoe atas persatoeran jang sebaelut boelanjja dari segala majsem golongan di negeri ini, maka dipilihlah dasar kebangsaan.

Dalam hal ini maka apakah laloe dapat diadakan djoega persatoeran sebagai ditjita<sup>2</sup>kan oleh Parindra? Menoeoet hikmat Parindra memang dapat. Kelahiran Parindra sadja djoega soedah memboektikan dapat tertjainja persatoeran tadi oleh karena Parindra tidak lain, melainkan pergaboengan beberapa aliran politiek kebangsaan, misalnja Boedi Oetomo, P. B. I. Sarekat Soematra, Persatoeran Minabassa dll.

Seteroesnja toean Pamoedji menerangkan apakah sebabnja Parindra tidak didasarkan atas keigamaan. Oleh karena Parindra memandang igama itoe sebagai barang soeji, sebagai poesaka, jg. hatoes ada tempatnja sendiri dan tidak boleh ditjampoeoedjoekan dengan oesaha orang oentoeq menjapai kesempoeernan dalam doenia jang fana ini. Tetapi itoe djoega tidak berarti, bahwa orang Parindra boekan orang igama. Dikalau ditilik perboeatan perboeatan dan oesaha oesaha orang orang Parindra dalam segala lapangan penghidoepan, misalnja pemeliharaan anak yatim, kesoejtian dalam perboeatan perboeatan oentoeq kepentingan oemoem, nistjajalah akan dapat terboekti djoega,

bakwa orang Parindra itoe soenggoeh soenggoeh menoeoet djoega segala apa jang diadarkan kepada manoesia oleh kitab kitab soeji sebagai Al Qur'an, Kitab Indji dsb.

Diterangkan djoega apa sebabnja Parindra menoeoet ke kemoelisan dan tidak ke kemerdekaan. Oleh karena pekerdjaan Parindra beloeem selesai kalau bangsa Indonesia telah menjapai kemerdekaan, melainkan masih baroes diteroeskan sehingga mendapat kemoelisan. Tidaklah banjak djoega bangsa jang soedah merdeka, akan tetapi beloeem moelia? Misalnja negeri Spanyol jang mendjadi republik merdeka akan tetapi akhirnya malah mendjadi tidak karoe karena karena peperangan sae-lara sebangsa sendiri dalam negeri tersebut.

Selandjoetnja diterangkan tjang perdjoeangan Parindra dalam lapangan politiek, economic dan social, jaitoe ketjintaan keadilan dan kebenaran.

Tidak ada sesoeatoe bangsa jang mendjadi moesoe Parindra. Segala golongan dan bangsa ditjita. Jang mendjadi moesoe Parindra ialah hanja keboeroekan dan segala apa jang bersifat djanaham dalam perboeatan manoesia, golongan<sup>2</sup> atau bangsa<sup>2</sup> itoe.

Laloe digambarkan dengan pandanja beberapa keadaan-keadaan jang menoeoedjoekan kemiskinan bangsa kita dan apa jang telah diderita dan mendjadi nasibnja bangsa Indonesia dalam negerinja jang molek dan sebaranja tjoekoop kaja ini. Beberapa oetjapan pegawai negeri tinggi sebagai mr. Hart digoeakan djoega sebagai boekti<sup>2</sup>.

Laloe diterangkan poela dengan tjoekoop djelas, ialah dengan beberapa tjonto-tjonto jang djitoe, betapakah perloeja bangsa Indonesia, dengan soeka bekerdja dalam segala lapangan (sesoedah menggaboengkan diri dalam

Advertisement for Palmolive soap featuring an illustration of a woman's face and the text 'Sedari Cleopatra' and 'PALMOLIVE'.

partai politiek apa sadja), bersama-sama mengedjar perbaikan nasib dan kedoeoekan itoe. Diterangkan djoega bagian kaem poeteri dalam pergerakan dan baiknja kalau kaem poeteri sedikit sedikitnja mengerti apakah jang dimaksodkan oleh kaem soemi dengan menerdjoean diri dalam pergerakan. Dikalau kaem poeteri kita djoega insjaf, tentoe laloe akan mendjadi „stimulans“ (dorongan) djoega bagi kaem lelaki, oentoeq bekerdja dengan lebih giat dan lebih bergembira. Poen poeteri<sup>2</sup> itoe kelah tentoe. Laloe djoega akan dapat mewoeoedjoekan soeatoe generatie baroe jang, karena pikiran, kenang kenangan maoepoen idealen mereka akan mendjadi djago<sup>2</sup> kebangsaan jang oeloeng.

soemi dalam pekerdjaan oentoeq pergerakan tentoe tidak akan . . . . . mendjatoehkan palang pintoe kalau si soemi datang sedikit laot dari rapat! Beliau menoeoetp pedato tadi dengan berseroe soepaja orang hendaklah dengan heramai<sup>2</sup> menerdjoean diri dalam pergerakan politiek: djkalau tjotok soepaja masoek Parindra, tetapi kalau tidak, baiklah memilih salah satoe jang lain jang djotjoki, asal sadja toeroet berdjoeang, tidak tjoea berdiam diri, memeloek loetoet atau ongkang<sup>2</sup>, membarikan Iboe Indonesia, jang kalau diempamakan orang, sekarang sedang menderita sakit dan kesedihan itoe, toeroe sengsara sadja dengan tidak ditolongnja. Sebab sama sadja dengan perboeatan seorang anak jang tidak soeka membalas boedi pada iboenja maka djoega seorang demikian itoe berboeat dosa dan djanaham (tidak „elok“)! dapat disedjakterkan, djika siapapoen jang soeka bekerdja oentoeq keperloean oemoem dengan tidak mengharap oepah lain daripada kepoelasan hati mendapat kesempatan oentoeq pekerdjaanja tadi“.

Pereconomian rakjat Indonesia.

Sepak terdjang Parindra dalam hal pereconomian. (Pedato Mr. Soesanto dalam rapat oemoem di Besoeki dan Bondowoso).

II habits.

Sikap Pemerintah terhadap particulier iniatief.

Bagaimanakah sikap Pemerintah terhadap pada particulier iniatief? Oentoeq mendjawab pertanyaan ini maka tjoekooplah agaknja saja mematjatkan sebagian dari 2 pedato jang diotjapkan oleh doea fihak jang memegang kekoesaan ditamah kita ini ialah kesatoe dari a padoeqa wali Negeri dan kedoea dari b padoeqa goepernoer Djawa Timoer.

a. Dalam Handelingsen Volkraad 1937/38, 15/16 '37, kita hatja dalam halaman 4, kolom 2 sebagai berikoet:

„De opvallende teekenen van toenemende zelfwerkzaamheid in bredere lagen der Inh. samenleving begroet de Regeering met sympathie. Zij hoopt daarin een aanwijzing te mogen zien, dat in die kringen allengs gemakkelijker de weg naar individueel of gemeenschappelijk bedrijf wordt gevonden. De betrokken diensten staan tot voorlichting, waar deze van nut kan zijn, volledig bereid“.

Dalam bahasa Indonesianja:

„Tanda tanda jang nampak dengan terang, bahwa didalam kalangan anak negeri nafsoe oentoeq beroesaha sendiri selaloe bertambah besar, disambote oleh pemerintah dengan senang hati. Pemerintah mengharap, moedah moedahan taida-taida itoe menoeoedjoekan bahwa dikalangan itoe akan lebih gampang tertjapai djalan oentoeq membangkitkan peroesahaan baik sesoerang maoepoen bersama“.

Djadi dengan pendek Pemerintah setoeoedjoe betoel dengan semoea oesaha, demikianpoen djoega oesaha Parindra,

oentoeq menanam dan mengeloekaan nafsoe beroesaha sendiri. Dan semoea itoe diesten, dus djoega B. B. diwadjoekan memberi penerangan dan menjokong oesaha itoe.

b. Dalam pedato installatie regent Ngandjoek oleh goepernoer Djawa Timoer, toean van der Plas, maka antara lain dikatakan seperti dibawah ini:

„De U voorgeschreven behartiging van de belangen van Uw Regentschap en het welzijn van den bevolking is niet mogelijk, en zeker niet te betalen in zuiver ambtelijk verband. U zult de plichten met succes en met voldoening kunnen vervullen wanneer U alle levende krachten in de maatschappij weet te gebruiken en om U weet te groepeeren. Een arm land—en Java is arm door zijn overbevolking—is alleen tot voorspoed te brengen wanneer ieder, die zonder andere beloning dan tevredenheid des harten zich aan het algemeen belang wijten draagte de gelegenheid krijgt“.

Dalam bahasa Indonesianja bagini:

„Koeadjiban toean regent oentoeq memperhatikan kepentingan daerah toean, dan keselamatan pendoeoeknja tidak dapat didjalankan dengan belandja dari kas negeri, djika tjoea dikerdjaka oleh ambenaren sadja. Koeadjiban toean ini hanja akan dapat dipeneuhi dengan sempoerna dan memoesakan, djika toean regent dapat mempergoesakan dan menjoesoen disekitar toean semora tenaga-tenaga jang hidoep dalam masjarakat itoe. Negeri jang miskin-sebab tanah Diawa itoe memang miskin karena kebanyakan pendoeoeknja, hanja

dapat disedjakterkan, djika siapapoen jang soeka bekerdja oentoeq keperloean oemoem dengan tidak mengharap oepah lain daripada kepoelasan hati mendapat kesempatan oentoeq pekerdjaanja tadi“.

Pergerakan politiek.

Barangkali setengah orang ada jang bertanya: Parindra itoe perkoempoelan politiek. Apa sifat kapolitiekian dari Parindra itoe tidak mendjadi halangan? Djawab kita seperti berikoet:

Tidak. Seriboe kali tidak. Sebab politiek itoe boekan sesoatoe hal jang dilarang oleh Pemerintah. Bahkan sebaliknya. Pemerintah mengharapkan soepaja pendoeoek insjaf dalam kepolitiekian, ialah dengan mengadakan badan-badan dan atoeran atoeran oentoeq berpolitiek.

Sebab: apakah sebetoenja arti perkataan politiek itoe?

Politiek ialah semoea tindakan dan oesaha jang bermaksod toeroet ambil bagian atau memberi pengaroeh atas perdjalanja pemerintahan, dan oentoeq memberi kesempatan ini Pemerintah just mengadakan raad-raad seperti regentschapsraad, gemeenteraad, Provinciale Raad, dan Volkraad.

Sebeloem tahoen 1903 memang semoea perkoempoelan politiek di larang.

Pada tahoen 1903, dengan moeli adanja gemeenteraad, larangan itoe di tjaboet oentoeq perkoempoelan-perkoempoelan jang bermaksod memadjoekan djago-djago boeat gemeente raad itoe.

Pada tahoen 1919 larangan itoe di tjaboet sama sekali, adapoen jang di madjoekan oleh minister Pleyte dalam Tweede Kamer oentoeq mentjaboet larangan itoe ialah:

„Er is in alle ranshen en standen van de Inh. bevolking een werkelijk publieke geest tot uiting gekomen: deak aan B.O.S.I. Regentenbond.“

(Sambuangnja disoelab)



nja terdakwa oentok beremboengan dengan mr. Latuhary dimana terdakwa berhadir djoega.

Sesudahnja memperkenalkan mr. Latuhary kepada saksi-saksi, bahwa toean tadi ialah seorang advocaat yang akan memela, maka terdakwa keloepergi ke paberik sehingga pembijaraan antara mr. Latuhary dan saksi-saksi ia tidak mengenderngna.

Tatkala terdakwa poelang dan melaloei kantor, maka distoe ada 2 orang perempuan, dimana terdakwa laloe berkata: "Iloe bapakmo, advocaat. Sesudah itoe ia laloe pergi ke kabalbaan didekatnja paberik dan tidak antara lama ia bertemo dengan saksi-saksi dan seorang mandor didjalan moeka roemahnja.

Terdakwa kata, bahwa mereka tidak perloe pergi sendiri ke Loemadjang akan tetapi naik vrachtauto poelang pergi bersama-sama dengan saksi-saksi dari desa.

Sebab menoeoet pikirannya terdakwa saksi sa nteroes menjangkal, maka boleh djadi terdakwa mengandjoerkan oentok berkata tidak tahoe tentang pemboenohan itoe.

Pada soetoe hari tatkala ia bertemo dengan mr. Latuhary, toean ini berkata bahwa Triman dimoea mantri politie dan djaksa soedah mengkoemo memboenoh.

Triman amat gemetar dan tanja kepada mr. Latuhary apa ia dapat menoleng Triman, bahwa ia sama sekali tidak pernah memboenoh.

Pres: Tg. 31 October, tatkala mereka naik vrachtauto ke Loemadjang, apa toean ikoe?

Terd: Tidak, tahoe sadja tidak. Tatkala poelang dari Loemadjang hari itoe djoega djam 2 siang, maka terdakwa tanja bagaimana pembijaraan dimoea Landraad.

#### Dimoea landraad Loemadjang.

Saksi-saksi memberikan keterangan bahwa mereka tidak mengetahoei tentang adanya pemboenohan itoe.

Terdakwa laloe menjoeroeh mereka soepaja menetapi keterangannya, tidak mengetahoei hal pemboenohan itoe seteroesnja. Saksi-saksi dari desa, Sanak saudara Rasinah, menerangkan bahwa Triman jang memboenoh Rasinah.

Oentok menghadiri rapat tg. 3 Nov., maka terdakwa pergi naik auto, sedang saksi-saksi berangkat lagi naik vrachtauto.

Saksi-saksi sebelomnja terdakwa diperiksa, k.l. - djam 9.30 diperiksa poela.

Pres.: Apa toean djoega di soempah? Terd.: Ja, di soempah. Oentok mengatakan sebenarnya? - Ja, akan tetapi tidak semoea kedjadian.

- Misalnja apa? - Dimoea Landraad saja menerangkan, banja bitjara 1 atau 3 kali dengan saksi-saksi, sedang sebetoeinja beberapa kali. Toean djoega tidak saja terangkan, bahwa tatkala mr. Latuhary datang, saja bitjara dengan saksi-saksi.

- Apa sebab? - Tidak ingat pada waktoe itoe. Terdakwa senantiasia mempergoenakan zenuwtabletten Haldonal (?) dan "Cola" oentok mentjegah nafsoenja (drift) dan djoega oentok moedah mengngat.

Pres.: Dimoea Landraad apa toean djoega mempergoenakan tablet tadi? Terd.: Ja, poen sekarang saja djoega mempergoenakannya.

- Apa perloe toean mempergoenakan tablet tadi, sebab perkara ini moedah sekali?

Roepanja toean merepotkan diri sendiri, karena toean poetar-poetar. Sekarang saja batjakan, bagaimana keterangan toean dimoea Landraad. Tatkala Triman dibawa kemoeka dan kepada toean ditanja apa toean kenal padanja, toean berkata: Tidak kenal.

Sebab apa? - Ja saja kebetoean ngantoe [su], dan djoega saja lihatnja dari samping. - Inilah dwaasheid, bahwa toean tidak kenal Triman dan djoega tidak mengetahoei, bahwa Triman berada dalam kamar itoe.

Pembela tidak terima akan pergoeaan perkataan "dwaasheid" ini. - Lama kelamaan maka saja kenal djoega Triman tadi, tatkala saja madjoe kemoeka.

President merasa heran, bahwa terdakwa tidak mengenal Triman padahal Triman selama tahoen 1927 sampai 1929 bekerdja padanja sebagai waker dan djoega terdakwa mengetahoei, bahwa perkara jang diperiksa Landraad itoe ialah "perkara Triman".

Terd.: Ik verkeerde toen in een staat van versuffing. Tatkala itoe saja sedang mengantoe.

Pres.: Djadi toean doeloe menerangkan banja membijarkan hal ini dengan Slamet, padahal toean pernah bitjara beberapa kali dengan saksi?

- Saksi tidak dapat menjawab. - Tidak dapat atau tidak maoe? - Tidak dapat.

Didalam pembijaraan, terdakwa kata bahwa ia ingat akan pembijaraan-pembijaraan, akan tetapi merasa tidak

perloe dikatakan, sehingga president kata, bahwa "suheid" tadi sama sekali tidak ditempatnja.

#### Paue.

Sesudahnja paue, maka terdakwa ditanja doeloe apakah ia menetapkan keterangannya tadi. Terdakwa menjawab "Tetapi". Pemeriksaan Landraad Loemadjang pada tanggal 3 November 1936 laloe dibatjakan jang diakoel oleh terdakwa.

Pres: Apa toean menjoeroeh saksi saksi bersoempah palseo?

Terd: Tidak. Toean E, sekarang saja peringatkan akan adanya kedjadian di Soemberbopong dimana administrateurnja M. dihoekoem dengan amat beratnja sedang namanja ondereming tadi ditarik ditempat jang terrendah.

Pada soetoe hari toean dengar bahwa Triman telah memboenoh seorang pentjoeri kopi, dan oentok mendjaga nama ondereming, maka toean mentjaba menghalang ha'ngi masoeknja Triman dalam pendjara dengan mengantjam. Sama sekali tidak.

#### Pemeriksaan hari ini.

Hari ini Raad van Justitie melandjoerkan pemeriksaannya. Terdakwa memberi keterangan, kalau dimoea Landraad Loemadjang para saksi tidak soeka memberi keterangan jang sebetoeinja itoe, disebabkan karena mereka takoeit djika dipetjat dari onderemingnja.

Sindjoetnja diterangkan djoega, bahwa terdakwa pernah dihoekoem denda f 100, - karena mengantjam seorang pentjoeri kopi dengan stroom listrik.

Saksi saksi doeloe djoega pernah dihoekoem 6 boelan oleh Landraad Loemadjang, karena soempah palseo.

Orang mengira bahwa Rasinah masih hidoep, jang sebenarnya soedah mati terboenoh.

Verslag jang lebih lengkap akan kita samboengkan besok.

#### Pengantjaraan kepada anak.

##### Pemeriksaan ditoeenda.

Landraad disini seperti soedah kita kabarkan, memeriksa pengantjaraan kepada seorang anak perempuan jang masih dibawah oemoer dengan memasoekkannya dalam kandang ajam itoe.

Pemeriksaan ini masih beloem dapat diselesaikan. Nanti pada tanggal 30 boelan ini, pengadilan akan meneroeskannya.

#### Dilanggar auto.

##### Sampai mati.

Didjalan Wonokromo telah terdjadi ketjelakaan jang mengerikan. Seorang Indonesia mati terlanggar taxi. Sehabis melanggar auto terseboet teroes melarikan diri.

Lebih djaoeh dapat kita kabarkan sebagai berikoet:

Kedjadian ini di Wonotjolo (Djab Kota).

Jang dilanggar seorang Indonesia bernama Moestam, asal dari Karangpilang.

Pada hari Saptoe janh laloe, kira-kira djam 3 sore, beberapa orang Eropah sedang bepergian kedjoeroesan Malang dengan mengendarai 15 boeah taxi. Ditepi djalan terseboet diatas, Moestam sedang berdjalan dengan enaknja.

Sekonjong-konjong ia kena terlanggar oleh salah seboeah dari taxi tadi. Akan tetapi auto auto ini tiada seboeah jang memberhentikan diri, melainkan teroes berlari, hingga sekedjap mata tidak tampak dimata lagi.

Moestam segera dibawa ke C.B.Z. oentok ditolong diwanja, akan tetapi ternyata seboeloe dokter dapat berboeat apa-apa, Moestam soedah menoeoet matanja oentok selama-lamanja.

Soedah tentoe orang tidak moedah oentok mendapatkan auto jang melanggarnya tadi. Sjoekoer tatkala itoe ada orang jang dapat mentjatat nomor-nja auto jang berdjalan dibelakangnja auto jang melanggar tsb. Dengan segera politie mengetok kawat kepada politie di Lawang, soepaja menahan taxi jang berdjedjer berdjalan menoeoedjoe ke Malang tadi.

Politie masih beloem kasip oentok melakoekan kewadibannja ini. Taxi itoe ditahannja dan tidak lama dapatlah diketemoekan auto jang telah melanggar Moestam tadi.

Sopirnja dikirimnja ke wedana Djaba Kota oentok diperiksa lebih djaoeh.

Bagaimana sebabnja sampai terdjadi ketjelakaan ini, masih beloem dapat diketahoei. Politie masih teroes melakoekan pengoesoetannja.

#### Saboek jang mahal.

Seorang Madoera tatkala hendak berboerang air disoengal dekat djalan Middenstationweg, soedah kehilangan saboeknja.

Didalamnja disimpang oeng sebanjak koerang lebih 100 roepiah terdiri oeng kertas dan perak.

Saboek terseboet dilerakkan ditembok ditepi djalan terseboet seboeloe di tinggalnja boeat keperloean tadi. Jang mengambijnja masih beloem dapat diketemoekan.

#### Korespondensi

Pak Welas Poeger Tidak dapat dimoeat.

#### Perdagangan.

##### Pasar Soerabaja hari ini.

##### PASAR POLOWIJO.

GAPLEK: Soedah kedjadian atas basis dari f 475 1/2 per pikoel franco atas kereta Soerabaja.

TEPOENG GAPLEK: Pembeli sampai f 1.66 per pikoel fob. dengan pendjoel sampai f 1.70.

KAPOEK: Pasar sepi. KLENTENG: Tidak ada perobahan KATJANG OSSE: Kwal. Toean jang soedah disorteer soedah kedjadian dengan harga f 7.10 per pikoel franco atas kereta Soerabaja.

BIDJI DJARAK: Kwal. Lamongan sedia pembeli sampai f 5.60 dengan gendjoel sampai f 5.70 per pikoel franco atas kereta Soerabaja.

KATJANG GLONDONG: Kwal. Toean levr. afk. f 120 - pembeli.

PINANG OSSE: Gesorteerd jang baik oogst baroe f 7. - pembeli.

PINANG SIMPING: Gesorteerd jang baik oogst baroe f 8.50 pembeli.

KATJANG OSSE: Gesorteerd levr. afk. f 7. - dan levr. Aug. f 6.90 dan levr. Aug./Sept. f 6.80 dan ogesorteerd menoeoet kwal. levr. Aug. f 6 - pembeli.

KATJANG MERAH: Bidji besar oogst baroe levr. afk. f 2.75 dan bidji ketjil 2.25 pembeli, pasar lembek.

GOELA MANGKOK: Keloeoran Toeloenggoeng/Ngonoet levr. Aug./Sept. kemaren kedjadian 50 tons f 2.00.

GOELA TOEMBOE: Keloeoran Malang levr. Aug./Sept. f 2.85 pendjoel.

DJAGOENG: Koening oogst ke 2 levr. Aug. f 76. - dan djagoeng poeth oogst ke 1 levr. ready f 65. - pembeli.

LOMBOK: Kwal. Rembang jang baik oogst baroe levr. afk. f 15. - dan kwal. Djepoen f 13.50 pembeli.

TJABE: Kwal. Blitar f 12. - dan kwal. Lamongan f 11. - pembeli.

ASAM: Kwal. baik 5pCt. DEDEK KATOEL: Kleur poeth tjampoer koening kwal. baik levr. Aug. Sept. f 43 - pembeli.

WIDJEN: Hitam kwal. Solo levr. afk. f 6.40 dan widjen poeth f 6.75 nom.

TJENGKEH: Zanzibar Z 2 f 47.50. MERIJA: Poeth f 17.50 hitam f 10. -

MINJAK KATJANG Kemaren ada kedjadian 5 kereta merk T.D.A. levr. Aug./Sept. harga f 14.45 dan lain lain merk ini hari pembeli levr. Aug. 1937

T.H.B. f 14.15  
T.D.L. .. 14.15  
L.T.K. .. 14.15  
O.K.H. .. 14.15  
O.T.B. .. 14.25  
O.T.T. .. 14.45  
T.D.A. .. 14.45

Pendjoel ini hari tahan harga lebih tinggi.

##### PASAR KOFFIE.

Ini hari noteering dari Amerika toeroen lagi dan harga sekarang:

September 6.95 - 15  
December 6.80 - 16  
Maart 6.70 -  
Mei 6.65 -

Pasar Soerabaja tinggal sama. Hari ini ready dan Aug./Oct. pembel tawar f 16. - dan ini harga ada djad djoega.

Levering Jan./Mrt. speculatie tjari hoet f 16 3/4 boeat toetoe blanco. Pendjoel ada koet harga f 16.50.

##### PASAR COPRA.

Londen kawatkan ini hari, pendjoel f 16.10.

Boeat Java f.m.s. fob. Eropah pembeli sampai f 6.90 tiada aia pen lioeal.

COPRAKOEN: Nominaal boleh dibilang barganja f 2.65 per pikoel fob.

COPRASCHILFERS: Nominaal boleh dibilang barganja f 2.30 per pikoel franco atas kereta Soerabaja.

##### PASAR KOFFIE.

Kwaliteit export sedia pembeli sampai f 16 3/4.

##### PASAR KARET.

Standaraad Sheets pembeli sampai 33 1/2 cent dan Crepe 34 1/4 cent per 1/2 k.l.o eerste kosten Soerabaja.

##### PASAR BERAS.

Pasarnya ada koet sekali, dan orang-orang pembeli ropanja tidak ada taroeh kwatiran hal harga tinggi.

Kemaren sore masih ada kedjadian Kretek boeat harga f 4.50 terima Soerabaja levering Oct./Dec. sedang boeat harga ini masih ada teroes pembeli. Pendjoel tarik moendoer dan minta harga maao sampai hari ini masih beloem terdengar kabar ada kedjadian.

Roepanja belakangan ini pi'jah koelit banjak di concel dari Medan, sehingga orang-orang disini beli kembali dengan harga f 3.80 sampai f 3.85 p.p. terima Soerabaja. Boeat ini harga harga orang di Medan masih maao teroes djoel.

Djoega beras Tjongbie dapatkan perhatian, teroetama boeat levering dekat A gusius orang soed h beli harga f 130. - sedang pembeli tawar lagi boeat harga f 130 1/2. Pendjoel tahan harga f 131. - Boeat levering djaoeh orang beloem maao pikir, karena kwatir kalau bisa toeroen.

Hoo Ing tidak dapatkan perhatian, tapi harga teroes masih ditahan tinggi, karena fabrik - fabrik tidak perloe djoel waktoe ini. Tangan kedoea maao djoel harga f 135. - boeat Sept. Dec. Pembeli tidak ada.

#### DITJARI

beberapa orang "Gediplomeerde Mantri Verpleegster", boeat dididik seboeat "Vroedvrouw" di Boedi Kemoelaaan.

Suerat permohonan diamlatkan kepada "Directrice Boedi Kemoelaaan" Batavia-Centrum, berikoet dengan seboeah verklaring dari salah seorang Directeur Ziekenhuis atau Dokter, bahwa candjoat itoe sekoerang koerangnja telah setahoen mendjalankan practijk di Roemah Sakit sebagai Mantri Verpleegster.

Makan dan tempat tinggal vrij, hantja djika sanggoep diwadjibkan membajar oeng sekolah sebanjak-banjaknja f 5. - seboean.

Het Bestuur,

L 1815

**ASAHI CANVAS SCHOEN**

Voor Sportsmen

120.

## LOTERIJ OENG BESAR

### TERDJOEAL HABIS

Nederlandsch-Indische Fcompto Maatschappij N. V.

## SAMPOERNA

ROOTS THEATRE VAN SOERABAJA

Moelai KEMIS MALAM:  
20th Century FOX superfilm jang beroleh  
succes seloeroeh doenia:

### „BANJO ON MY KNEE“

Satoe film dengan lelakon indah!  
Banjak lagoe-lagoe baroe dan romance!

Film jang bakal pekoel record dengan hoofdrol:  
BARBARA STANWIJCK jang ajoe dan  
JOE Mc CREA jang gajah perkosa.

Satoe film jang tidak gampang diloepe, karena  
pantoenan<sup>2</sup> perawan<sup>2</sup> Mississipi diwaktoe  
terang boelan!

Siapa nonton ini film pasti senang hati dan poes.  
Tinggal ini malam dan besoeok malam:

### „Swing Time“

Film muziek  
GINGER ROGERS dan FRED ASTAIRE  
jang dapat succés besar!

## Princess

MOELAI BESOEK MALAM:

Film SHIRLEY TEMPLE jang besar:

### „STOWAWAY“

Hoofdrol SHIRLEY TEMPLE, ROBERT YOUNG dan ALICE FAYE

Satpe film jang tidak perloe poedjian lagi!

Datanglah denger Shirley Temple bitjara Tienghoa di Shanghai!

Ini malam penghabisan:

KATHARINE HEPBURN, dalam

### „ALICE ADAMS“

Sebagai speciala attractie: Pertandingan boksen besar antara

JAMES J. BRADDOCK — JOE LOUIS

Boeat reboet kampioenschap doenia.

PRIJSVRAAG „UNDERSEA KINGDOM“

Berhoeboeng dengan pertendojoeakkan dari film wasiat

### „UNDERSEA KINGDOM“

(Keradjaan dalam laeot)

Jang tjeritanja ada dimoet dalam „PEWARTA“ dan „SIN TIT PO“  
kita adakan prijsvraag besar dengan antara lain-lain prijs-prijs  
berharga jang berikoet:

- 1 speda (lelaki atau nona) merk „Avis“ (Oranjebis)
- 1 fototoestel dari firma WURFFEL.

Prijs-prijs ini orang bisa dapat lihat pada Toko „Avis“ dan Kino  
Foto Wurfel di Pasar Besar, dimana poen orang bisa dapat prijs-  
vraagformulier, selainja di SAMPOERNA dan PRINCESS.

## KRANGGAN PARK

TINGGAL INI MALAM KANS PENGABISAN  
BOEAT PENONTON

### FLASH GORDON

SATOE FILM JANG TIDAK PERLOE DI POEDJI LAGI!

BESOK MALAM:

### MURDER IN TRINIDAD

[PEMBOENOEHAN DI TRINIDAD]

VICTORY JORY, dan HEATHER ANGEL

Satoe tjerita jang penoeh dengan Resia-resia dan banjak  
memakan korban manoesia.

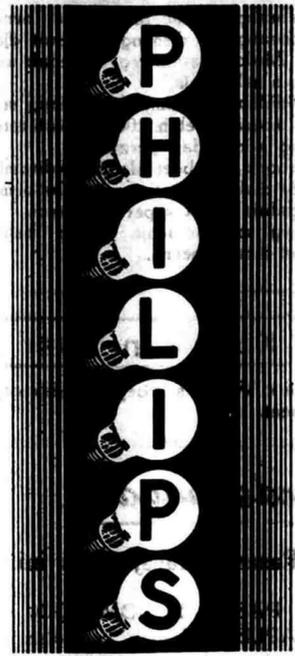
ROESIA Jang soesah di mengerti.

ROESIA jang berharga djtwa.

ROESIA tidak lekas terboeka!!!!

Siapa itoe orangnja?????

## LAMPOE



TERANG DAN MOERAH

Soerabaja, 31 Juli 1937.

### KETERANGAN.

Saja TJITROWERDOJO,  
OEMOER 82 TAHOEN, pen-  
sioner Hulp onder Collecteur di  
Grati (Pasoeeraan) menerangkan  
seperti dibawah ini.

Soedah doea tahoen lebih saja  
menderita penjakit panas ngrekes  
djawa) dan batoek keloearkan  
riyak kering, menebabkan koe-  
roes dan sangat lemahja saja  
poenja badan, tidak enak makan,  
koerang tidoer karena terganggu  
batoek, djalan poen djoega saja  
saja tidak dapat kerjoea i kalau  
ditoentoen orang, dan berdiri  
sendiri lima menit sadja tidak  
koet. Orang oemom mengata-  
kan saja poenja penjakit itoe  
penjakit toea.

Tiga boelan dirawat oleh  
toean REKSODIPOETRO,  
Genteng kali No. 25  
Soerabaja,

penjakit saja itoe soedah semboeh,  
tidoeer enak makan banjak ke-  
koeatan timboel, badan merasa  
sewar, sedang berdjaan biarpoe  
belom tjepat tapi soedah bisa,  
berdiri sendiri soedah koet sed-  
kit lama (1/4 djam lebih). Pendek  
saja membilang terima kasih pada  
toean REKSODIPOETRO.

moedah-moedahan Toean mem-  
balasnja.

Saja

TJITROWERDOJO.

823

### DIDJOEAL

Sawah? JASAN di Malang Zuid  
Sawah letaknja baik boeat tanam padi  
dan Teboe. Sedang kl. 18 Bahoe  
dalam Contract fabrik atoeran harga  
lama [tinggi] jang 10 bahoe atoeran  
baroe. Djoemlah ada 38 bahoe.  
Keterangan, dan harga penawaran di  
sampaikan pada.

Toean M. SOENDJOTO  
Grogol No. 19 — Soerabaja

### SOEDAH SEDIA

#### Lotecij Besar

Oentoek keperluan  
Hoofdbestuur dari Stichting  
„Reclasseeringsfonds“  
Batavia-C., c.s.

Trekking ditetapkan 30 Aug. '37

Prijs per 1/1 Lot. . . . f 11.—  
" " 1/2 Lot. . . . f 5.75  
" " 1/4 Lot. . . . f 3.—  
" " 1/10 Lot. . . . f 1.25

Tambah porto f 0.35

Rembours tidak dapat.

Siapa tahoe perentoengan toean  
datang dalam boelan ini dan  
dengan perantaraan kami?

Menoenggoe pesanan.

Mohd. Ali

Djagalanggang 5 No. 8 Soerabaja

## LUXOR MOELAI BESOK MALAM:

Paramount's muzikale schlager!

### „Waikiki Wedding“

dimaini oleh:

BING CROSBY - SCHIRLEY ROSS  
MARTHA RAY - BOB BURNS

Boeat ini film: Iste voorst: dan 2e Voorst: sebagai extra  
[Boekaa film] diatas toeneel:

(HAWAIIAN BAND)

Penoeh lagoe Njanjian Hawaii - Nona - nona manis Hawaii  
dan muziek origineel Hawaii jang merdoe dan enak didengar!  
Datang seksikan, djangan tidak, berharga boeat penonton!

Ini malam penghabisan.

### „Personal Property“

MOELAI BESOK MALAM:  
Warner Bros. film SEREM!

### „ISLE of FURY“

[Het Geheimzinnige eiland]

dimaini oleh:

MARGARET LINDSAY d.l.l.

Perdjalan dari orang-orang koelit poetih jang berbaha di  
laeot kidoel sama orang-orang djawa! Libatlah orang-orang  
itoe jang mengambil moetiara!

Satoe film jang menarik penonton poenja hati moelai sampi abis!

Datang nonton!

Ini malam penghabisan.

### „History is Made at Night“

## Flora

THEATER

Atas permintaan publik dipoeter  
sampai hari Rebo malam.

### „The Jungle Princess“

dengan

DOROTHY LAMOUR - RAY MILLAND d. l. l.

Kemis 12 t/m Saptoe 14 AUGUSTUS.

### „Romeo and Juliet“

dengan

Norma Shearer - Leslie Howard - John Barry More d. l. l.

Ini Dia! Satoe film jang loer biasa dan menarik. Satoe  
karangan dari itoe penoelis jang terkenal. WILLIAM SHAKES-  
PEARE Semoea bangsa ketjil dan dewasa kenal ini. Drama  
Ketjintan - ketjintan jang sedjati. Djangan loepa nonton ini film!

## HADIAH BERHARGA

Bagi abonne jang soeka memperjandakan banjaknja langganer  
soerat kabar kita.

Bagi abonne's kita jang dapat mentjarikan seorang abonne baroe,  
akan kita kirim gratis seboeah boekoe:

(CONGRES INDONESIA RAJA)

jang seharga f 1.—

Silahkan bekerdja! Kirimlah formulier dibawah ini, (porto 2-cent)  
perdruckwerk.

Saja abonne No. \_\_\_\_\_ telah beroesaha mentjarikan abonne  
baroe dan saja minta dikirim 1 boekoe congres Indonesia Raja  
gratis. Abonne baroe itoe ialah:

Toean \_\_\_\_\_

Pekerdjaan \_\_\_\_\_

Tempat \_\_\_\_\_

la saanggoep akan menetapi kewadjabannja

Marilah beramai-ramai mentjari teman pembatja.

Njonja-njonja dan Nona-nona mae sebt? Koelit moeka beramar  
dan bertjaba? Tjaba dari sekarang memakai BEDAK dan DJAMOE  
SARIPOHATJI. Jang soedah dapat poedjian dari riboean publik jang  
soedah pernah pakai dan soedah di goedgeker oleh toean-toean  
Dokter. Goena akan mendjaga dan mengbilangkan penjakit koelit-moekja  
seperti: djerawat, ketoeahan bekas koelis, gatal, panoe, trotolan dan l. l.  
SARIPOHATJI boekannja BEDAK wangi, tapi BEDAK adjaib, djaba  
soedah tjaba satoe kali tentoe akan taboe adjaibnja. Tjaba atoer pesenan  
dari sekarang djoega.

Harga per doos besar poejer f 0.60 || Harga per doos poejer ketjil f 0.25  
" " zak " pil f 0.06 || " " zak ketjil pil f 0.03  
" " " djamoelaki f 0.06 || " " per zak djamoelaki p. f 0.06

Boeat djoeal lagi dapat Rabat bagoes. Pesenan boeat loear Jawa  
sedikitnja harga f 1.50 wang di moeka dan lain ongkos kirim.  
Prijs korant baik di kirim kaluar di minta.

Hoofdagent

K. W. E. Kartasudjana

Djamoe Industrie Soekangara  
Tanah Abang Heuvel 12 - 14  
[B. T. C.]

Agent di Soematra Roesian.  
Soengailiat.

1004

## MEMBATJA DAGELAD

## „TEMPO“

Berarti hargakan Tempo,  
Apa lagi bangsa toean toko,  
Masoeakkanlah advertentie tentoe djodo!





Oentoengja refree mendjalankan kewadjabannya seperti mestinja, sampai permainan jang kotor tidak terdjadi. Sampai waktoe habis stand tetap 2-2.

P.S.S.I. dapat beker. O'eh karena kesoeudahan seri, maka hadiah beker dari Nitisemito laoe dioendi. Kebetoelan jang mendapat oentoeng P.S.S.I.

Pertandingan hari kedoea Minggue 8 Agustus.

Perhatian dari penonton tidak seperti hari pertama. Pertandingannya djoega koerang memoaskan seperti hari jang pertama. Sampai waktoe mengaso stand masih 0-0. Kelihatannya fibak Nan Hwa koerang spirit. Pada babak kedoea Nan Hwa dapat oentoeng menjitak doea doelpunt. V.S.O. jang mendapat kesempatan baik oentoek memboeat tegenpunt, jaitoe pinalty karena perboeatan jang melanggar atoran dari seorang pemain didalam strafschoepbed, tidak bisa menggoenakannya. Kesoeudahan pertandingan 2-0 boeat Nan Hwa. Akan tetapi pertandingan itoe membawa kesoeudahan jang koerang menjenangkan boeat Nan Hwa, meskipun dapat menjitak 2 doelpunt, karena pemimpin kesebelasan Lee Wai Tong mendapat ketjelaakan jang sedikit berat, karena berhentam dengan pemain belakang dari V.S.O. Itoe kedjadiannya pada waktoe hampir habis.

Menoeroet keterangan lebih djaeoh, Lee Wai Tong patah mata kakinja hingga perloe dirawat dalam C.B.Z.

Balapan sepeda.

Weleri-Semarang. Pasar malam djoega mengadakan balapan sepeda dengan mengambil route Weleri Semarang. Animo boeat itoe sport djoega sedikit menjenangkan, sebab jang toeroet tidak koerang dari tiga poeloeh orang. Ketika ahli pembalap itoe masoek kota Semarang, perbedaan ketjepatan beloem dapat dilihat, karena masih banjak jang bersamaan. Pada pinah jang mendjadi nomer satoe: Doornix, nomer doea Indardjo hanja terpaot satoe roda sadja. Nomer tiga anak Tiong Hoa Lai Ting. Hadiah boeat nomer satoe: sepeca "Hima" dari toko Hima di Semarang.

PEWARTA RADIO.

Nirom Djawa Timoer dan Djawa Tengah.

KEMIS, 12 AUG. 1937. Soerabaja II, 95m.

Djam 6:30 pagi Memperengarkan: Krontjong dan Stamboel dari piringan hitam. 7.15 .. Penoetoeop.

Soerabaja I 31m. Soerabaja II 95m. 5 sore Ambonsch fluitorkest. 5.20 .. Lagoe<sup>2</sup> Soenda. 5.40 .. Lagoe<sup>2</sup> Arab. Diwaktoe Maghrib, mengadji dan Soeara Adzan.

Soerabaja II 95m. Semarang II 111m. Djocja II 128m. Solo II 120m.

6 sore Gending<sup>2</sup> Djawa Tengah dari piringan hitam. 6.40 .. Roepa<sup>2</sup> lagoe Bali dengan Djanger Abijan Timboel. 7 .. Berita soerat kabar, dangang. 7.15 .. Balasan soerat dan rapport. 7.20 .. Lagoe<sup>2</sup> Hindoestan. 7.30 .. Wajang Orang "Vocal" dari piringan hitam. 8 malam Lezing perhimpoeenan "Penerangan Batin" ten tang hat "Reincarnatie dalam Kristen". 8.30 .. Yang Khiem Orkest. 10.30 .. Krontjong dan Stamboel dari piringan hitam. 11.10 .. Lagoe<sup>2</sup> Arab modern. 11.30 .. Penoetoeop.

Nirom Djawa Barat.

Bandoeng II, 103m. Batava II, 190m. P.L.P. 27 m.

Djam: 5 sore Memperengarkan: Beberapa lagoe Ambon dan Menado. 5.30 .. Lagoe<sup>2</sup> Yang Khiem dari plaat gramofon.

P.M.H. 45 m. Batavia II 190 m. Bandoeng II, 103 m.

6 sore Zangkoer Soenda dari moerid<sup>2</sup> sekolah Sitsoesaur Roepa<sup>2</sup> lagoe Djawa (Ketoprak). 7 .. Batjara berita-berita jang terpenting dari s.s.k. 7.15 .. Lagoe<sup>2</sup> Melajoe (leloetjon) 7.30 .. Pidato tentang Agama Islam oleh Nj. Dahniar Achmad. 8 malam Bermatjam-matjam lagoe Gamboes Arab. 9 .. Concert lagoe<sup>2</sup> Yang Khiem.

P.M.H. 45m. P.M.N. 29m. Batavia II 190m. Bandoeng II 103m.

10.30 malam Permainan perk. Toeng Nam oentoek lagoe<sup>2</sup> Yang Khiem.

11 .. Lagoe<sup>2</sup> Krontjong modern. 11.30 .. Penoetoeop.

C. I. R. V. O. Soerabaja 87.46 m.

Djam: 12 siang Memperengarkan: Tjeritera Loedroek dari piringan hitam. 12.30 .. Lagoe lagoe Tiong - Hwa modern dari piringan hitam. 1 .. Penoetoeop. 7.30 .. Tembang Motjopat oleh toean Soemadi. 8 .. Citer Orkest dari "Wedo Laras Drijo". 11 .. Penoetoeop.

V. O. R. O.

Weltevreden 105, 26m.

Djam: 7 pagi Memperengarkan: Ketoprak dari piringan Hitam. 7.30 .. Lagoe Tiong-Hwa. 8 .. Lagoe Soenda. 8.30 .. Penoetoeop. 12 siang Lagoe Gamboes. 12.30 .. Lagoe Gambang Kromong. 1 .. Lagoe Krontjong. 1.30 .. Bodoran Wajang Golek Soenda. 2 .. Penoetoeop. 5 sore Wajang Orang dari piringan hitam Djawa. 5.30 .. Lagoe Stamboel dan krontjong. 6 .. Lagoe Ambon. 6.10 .. Lagoe Gambang Kromong. 6.30 .. Batjara soerat kabar. 7 .. Lagoe Tiong Hwa. 7.30 .. Lagoe Soenda. 8 malam Pembatjaraan Quer'an dengan keterangannya oleh Nonah Siti Noerdjanah. 9 .. Intermezzo dari piringan hitam Lagoe Arab. 9.15 .. Madah Seloka Batang Arau dibawah pimpinan toean Abdulwahid. 11 .. Penoetoeop.

Advertenties.

Orang<sup>2</sup> lelaki dibikin moeda Koeat didalam 24 djam

Klein toean moeda toe sabeloem waktoe... Hela! jang menggoemakan didalam 24 djam... Tabiet Vi-labi dari Dr. Nixon adalah soetoe pendapaan jang membikin darah baroe dengan begitoe djadi memperkoeti badan. Didalam setoe minggu toean moeda koeat kembali Soeat ini ada di hasil pertangoengan jang toean poenja soeng pembelian sika dikasih kembali halin toean menggoemakan boengkoenanja jang koeng djiha toean lida dapat libat hasil-hasilja. Tordapat distroeroeh roemah<sup>2</sup> ebat.

Importeurs: R. BRAENDLEIN, Chemicaliëbandel Batavia - Soerabaja

ROEMAH TANGGA.

PERLOE MEMAKAI HERBAGAI BAGAI BARANG.

Kita ada sedia matjam-matjam bola lampoe electricch dari oekoeran 5 watt sampai seteroenja. Snoer, Stekkers, Comb. fittings, Kappen, Edison-fittings, Electr. Srijkrjzers, Electr. Kookplaten, Antenne materialen d. s. b.

Menoenggoe pesenan. TOKO "MACHMOED" Voorloopig di Blaeranst: 72 dan moelai tg. 15/8-37 pindah di Alexanderlaan No. 1 Blaeranst Soerabaja.

PEROBAHAN DIENSTREGELING

Menjoekoepti keperloeanja Publik moelai tanggal 6 AUGUSTUS 1937 dienstregeling Djombang-Soerabaja soedah dirobah seperti dibawah:

Table with 2 columns: Berangkat dari Djombang and Berangkat dari Soerabaja. Rows show departure times for various destinations like 4:30, 4:55, 5:20, etc.

Dienstregeligen dan tarieven compleet bisa dapat dengan gratis dari N. V. Tan Luxe Omnibusdienst Hoofdkantoor, Werfstraat 2 Soerabaja Bijkantoor, Kediristraat Djombang.

DJALAN SEDJARAH DOENIA

Jang ringkas, tegas, tepat, tetapi lengkap meriwajatkan asal dan kebangoeenan bangsa-bangsa moelai zaman bahari sehingga zaman akan datangja perang doenia.

Toean akan ketahoel sedjarahnja bangsa Mesir zaman dahoele, Mesopotamia, Syria, Palestina, Joenani, Roemawi dan sebaginja, zaman keradjaan Islam, India, Mongol, Djepoe, Filipina, Eropa, peperangan agama, Inggerris, dan .... zaman repoloesi Prantjis jang terkenal f 1.25

Boekoe-boekoe jang lain:

SINAR KARTINI, himpoeaan boeah fikiran para poetri kita Nj. Dr. Sahir, Sh. Soeparto, N. Soejarti, Siti Danilah, D. Siregar, dan Ki Hadjar Dewantara perloe dibatja oleh segenap poetra Indonesia f 0.30

WATANGAN dan BOENTARAN, seboeah lakon terbagi atas 5 bagian, menoeeroet aliran semangat zaman, diwaktoe Madjapahit dibawah perintah Dewi Soehita f 0.30

Bahasa Djawa

BOEDILOEHOER, oleh R. Ajoe Soerjodiningrat, Mataram f 0.25

SABDA TAMA, peladjaran indah bagi poetra poetra toean f 0.10

KRISHNAMURTI, biografie dan isi peladjaranja ringkas f 0.20

Dr. WAHIDIN, sedjarah penghidoepanja, berikoet photo f 0.15

Pesanan haroes berikoet oeananja pada Poestaka Nasional. Remboes tidak terima. Prijscourant tidak sedia.

Advertisement for I.G.W. 555 FOOTWEAR featuring an image of a man in athletic wear and a shoe. Text includes 'de kampioen draagt steeds "Sphinx" schoenen' and 'K.F.W. SOERABAJA BATAVIA'.

1024

Advertisement for M. TAMAN vulcanisier featuring a cartoon of Mickey Mouse. Text includes '1937', 'A W A S', and 'INI DIA DATANG LAGI JANG PALING BAIK? MESIN Vulcaniseer model 1937 dari Duitschland...'.

Advertisement for BEKAKAS MUZIEK featuring an image of a guitar. Text includes 'KITA ADA SEDIA SEGALA MATJAM BEKAKAS MUZIEK SEPerti HARMONICA<sup>2</sup>, BANJO<sup>2</sup>, GUITAAR<sup>2</sup>, VIOL<sup>2</sup>, MANDOLINE dan lain-lain' and 'MUZIEKHANDEL LYRA TOENDJOENGAN 24, SOERABAJA'.

Advertisement for N.V. BANK NASIONAL INDONESIA featuring a list of services and interest rates. Text includes 'BOBOETAN KOELON I SOERABAJA' and 'Dapat menerima oeng: Simpanan (Spaargelden) memberi boengoe 2 1/2 pCt. Giro 1 ..'.

## 5j. Middelbare Opleiding voor Handel en Administratie

## INSTITUUT VOOR HANDELSONDERWIJS

ONDERBOUW: lama beladjar 2 tahoen, leerplan sedjadar dengan Gouv Mulo.

BOVENBOUW: prakti-che afdeeling, lama beladjar 2 tahoen. Setelah tamat pada ONDERBOUW moerid diwadibkan menempoeh eind-examen Gouv. Mulo. Pada BOVENBOUW moerid kita siapkn djoega boeat bisa menempoeh examens dari pada HANDELSBOND, V. V. L., serta STAATSPRAKTIJK ACTE-voor Handel en Administratie

Abiturienten Mulo diterima pada PARALEL KLASSE selama 6 boelan, lantas bisa naik ke BOVENBOUW. Internaat kita sediakan dengan ongkos meneroet kekoatan orang toea Keterangan pada "IVEHA" - BALIWERTI No. 3. - SOERABAIA

916

## POEDJANGGA BAROE

Madjalah boelana Kebangsaan oemoem. Membimbing semangat baroe jang dinamis akan membatoek Keboedajaan baroe. Keboedajaan peratoeran Indonesia.

Redakal dipimpin oleh:

NOAS SOEGIARTI dan Toean' ARMIJN PANE, Mr. AMIR SJARIFOEDIN, Mr. S. MOHD SJAH, SOEMANANG

Dr. R. Ng. POERBATJARAKA S. TAKDIR ALISJAHBANA.

Banjak pembantoe jang lain dari segala bahagian Indonesia.

Harga langganan diteroenkan mendjadi f 0.75 sekwartal di-bajar lebih dahoeloe.

Jaargang I, II, III, jang didjilid dengan indah masih dapat dipesan barganja f 5.50 sedjilid.

Administratie:

POEDJANGGA BAROE  
G. Kesehatan VII No. 3  
BATAVIA - C. 820

## ANTI-WOEKERVEENIGING

Soerabala.

DJAM BITJARA SABAN HARI R B B O

Antara djam 7 sampai 8 malam.

Dikantoraja

## ALGEMEENE VOLKSCREDIETBANK,

GEMBLONGAN No. 10.

981

## Percilah

PADA WAKTOE VACANTIE KE

MALANG!

TELAH DIBOEKA

## „Hotel Celebes“

DI SPOORSTRAAT MALANG.

Satoe - satoenja familie Hotel kepoenjaan bangsa Indonesia, perabot baroe, kamar - kamar besar, dan tarif moerah.

Memoedjikan diri dengan hormat,  
DIRECTEUR

1014

## KOSTHUIS

Oentoek pemoeda - pemoeda peladjar Sekolah pertengahan di SOERABAIA dari

## V. „PERLINDOENGAN PELADJAR“

doeloe di Soeloeng Oost 18 - Sekarang di Princesseaan 54  
Telefoon 1628 Z. Soerabaja. - Kostgeld f 15.-, Seboelan.

## PEMBAJARAN LEBIH DAHOELOB

Pemintaan boeat diterima dan keterangan lebih djaeoh boleh didapat dari pengeroes:

Mr. R. Ng. SOEBROTO. Reislères - boui. No. 19  
R. SOEDIRMAN. Derxstraat - No. 8 atau  
Dr. M. SJAAF. Sumatrastr. No. 11

10

## BAROE DATANG!

Speda merk  
„MISTER“  
compleet Model 1937

BIKINANJA TERSOHOR No. 1  
DI - JAPAN:

KOERAT, BAGOES DAN ENTENG  
PAKAINJA.

SOEDAH BANJAK TERDJOEL DI EUROPA DAN AMERIKA,  
DAN SANGAT TERKENAL DISELOEROEH TANAH  
INDONESIA.

DATANGLAH SAKSIKAN SENDIRI DI KITA POENJA TOKO,  
ATAWA BOLEH MINTA KITA POENJA PRIJSCOURANT,  
TENTOE MENJENANGKAN.

*Mayam*

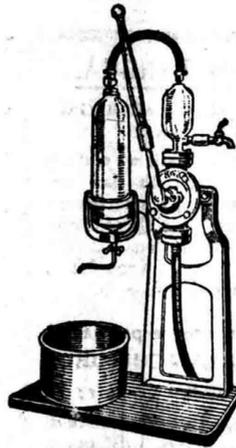
DJOEGA SELAMANJA ADA SEDIA:  
PERKAKAS SPEDA „MAYAM“

BISA DAPAT PADA SEGALA TEMPAT TOKO SPEDA DAN  
KITA POENJA AGENT.

TOKO „MAYAM“  
HEERENSTRAAT No. 1, - SOERABAIA.

1025

## POMPA FILTER N. G. K.



Air soemoer lantas mendjadi Air  
minoeem bersih. [Baksl - Baksl  
vry.]

Harga moelal f 32,50

Keterangan pada Importeurs

NITTO YOKO

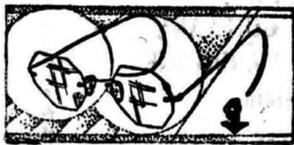
Societetsstraat 22, Telf. 4254 N.  
Soerabaja.

1019

TOEHAN MELAINKAN 1  
PERHATIKANLAH ! ! ! !

Djangan keliroe. Hati bikin tetap.

Sebetolnja ada obatja. Banjak pemoeda soedah kelihatan toea. Seringkali sakit kepala. Oerat mata kakoe seperti ditosok. Mata keloeat air, dan haloes (lamoer) selekas-lekasnja minta pertolongan Docter. BRIL ST. HELENA Madjoelah sadja selamanja modern. Keloearan dari fabrick Proffesor Doenia. Kita borg permintaan Advies Vrij . . . „Optometrista“ mana tang aneh membikin betoel. Peker-djaan opticien paling modern Persediaan jokoep. Tak oesah dipoe-dji lagi. Tidak akoe oewang kombeli. HARGA PALING RENDAH. ZEISS PUNKTAL N. G. BAUSCH PUNKTISKEN. CHANCE CROOKES GLAZEN boeat menahan ULTRA VIOLETTE STRALEN (Tjahaja Matshari). Special gosok KRYPTOK. (Gelas doea djadi satoe). Berdama di TOKO. Recept Docter 100 procent (periksa mata gratis).



ST. HELENA OPTICAL „MEYER“

Optometrist Scientific Opticien

GEMBLONGAN 18. - SOERABAIA.

TOEAN POENJA MATA KOERANG  
TERANG BOEAT LIHAT DAN TOELIS } Datanglah ! ! !

DJOEGA ADA SEDIA HORLODJI DARI MATJAM - MATJAM  
MODEL MODERN.

Boeat segala Penjakit Mata. DORORTH OBAT MATA  
Dr. WALTER U. S. A. Bikin waras mata. Merah pedih, Blanket  
Keloeat air Koerang awas, sekali pakai lantas baik a f 0.50 (175) gram.  
Djoega bisa beli segala - segala obat dari Penjakit dengan harga patas.  
887a

„BOEAMIN“  
HORLOGE REPARATIE

Kleine Kebalen 73. - Soerabaja.



Sanggoep membikin betoel segala  
Horloge haloes dan Kasar dan seba-  
gainja; Onkost bisa mengimbang zaman.  
Djoega sedia Klok Horloge's jang  
model enz. enz. Tanggoeng memakal  
garantie 1 tahoen.

1009

## GRATIS!!!



Robinson-  
schoenlepel,  
djika Toean  
beli, dalam  
boelan Juli,  
Augustus 1 pa.  
septoe  
Toean

dengan goenting ini advertentie.  
Schoenlepel Robinson jang moe-  
ngil bikinan fabrick Belanda.  
Lekas beli sekarang djangan  
toenggoe sampai kahabisan.

„ELEPHANT“ Heerenschoen  
dari f 2,40, f 2,95 enz.

D. H. JAMES schoenen dari  
f 4,25 t/m f 5,25 made in Australia.

ROBINSON, de Luxe dan Po-  
pular Detail & Engross.

Schoenenhandel:

PING KIE ERATO  
Songojoedan 5 - Blaoceran 20  
Telefoon 2152 Noord. Soerabaja.

Importeurs.

Special boeat pembatja  
Soerara Oemoem. 984

## Berdjasa . . . !

Toean - toean abonne's akan berdjasa pada peroesahaan Nasional, - tetapi  
tidak akan roegi barang sepejer poen djoega, - apabila toean - toean soedi  
berboeat sebagai permintaan kami terseboet dibawah ini:

- Apabila toean beli atau pesan barang pada toko - toko adverteerders  
kita, soekalah kiranja toean seboetkan bahwa toean ketaboel itoe  
dari soerat kabar kita.
- Apabila toean membittjarakan so'al-atas kabaran dari soerat kabar  
kita dengan orang - orang lain, soekalah kiranja toean seboet - seboet  
nama soerat kabar kita ini.

681



watkan dari Algiers pada soerat kabar nja, menyatakan bahwa tiga pesawat terbang jang mengebomi "British Corporal" itoe dijatakan termasuk pesawat terbang Franco, sedang bom-bom jang didjatoehkan itoe asal dari paberik Djerman.

### Djawa Timoer.

#### DJOMBANG.

##### The Invisible Man.

Ada soera tidak ada orangja.

Didesa Modjodjeroek sebelah Oetara, masoek bilangan onderdistrict Seloredjo ada seboeah roemah ketjil dari atap jang amat boeroeknja, kepoe-njaanja Pak Mangli. Tidak ada orang jang akan memperdoelikan akan ke-daannya roemah tadi, djikalau tidak sedjak beberapa hari jang laloe dida-lam roemah ketjil dan boeroek tadi tiap tiap kali terdengar soearanja ma-noesia jang tidak terlihat roepanja, sehingga banjaklah orang berdoejoen-doejoen mengoendjoengnja, bahkan toean pendeta dari Modjowarno datang djoega oetoeok menyatakan hal jang adjaib tadi. Biasanja soera tadi terde-ngar disekitarnya anaknja Pak Mangli jang sakit matanja, hampir boeta, dan mengatakan bahwa soera tadi jalah soearanja Raden Kabit dari Djombang atau djoega soearanja Nikmoes atau Gisa. Nama doea jang terbelakang ini dikenal djoega oleh pendoeoek disitoe, karena Nikmoes dan Gisa tadi dahoele pendoeoek disitoe, akan tetapi soedah beberapa lama ini meninggal doenia. Tatkala toean pen-deta datang — maneroet kata orang disitoe — maka soera tadi menangs tersedoe-sedoe.

Loerah desa Modjodjeroek sitoe mengatakan bahwa soera tadi pernah kata tempatnja didalam dinding gedek, sehingga pendoeoek disitoe bermoe-fakatan akan membakar sadja roemah tadi dan digantinja oleh orang sedesa sitoe. Entah bagaimana kesedoeahannja soera jang adjaib didesa Modjodjeroek ini kita serentakan sampai Senen depan.

#### Regentschapspolikliniek.

##### Penggantian zuster.

Beberapa hari jang berselang telah kita kabarkan tentang perasaan publik Djombang terhadap kepada zuster Regentschapspolikliniek, sehingga ban-jaklah orang jang sakit, tidak mace datang ditroemah sakit karena "takoet" Sekarang dapat kita kabarkan bahwa zuster terseboet telah dipindah dan jang menggantinja jalah zuster J.A. Bester dari Soerabaja. Kami harap sadja zuster jang baroe ini dapat mengembalikan semangantja pendoeoek kepada kedokteran.

#### Tan Luxe Omnibusdienst.

##### Peratoeran baroe.

Moelai tg. 6 boelan ini dikalangan atubusonderneming diadakan peroba-han, jalah mempertjepat lakoenja bus sehingga Djombang Soerabaja di tempoehnja dalam 2 djam 10 menit, antaranja doea bussen dikerjilkan jalah mendjadi 25 menit, sedang tiap-tiap conducteur hanja melakoekan dienst 3 perdjalan. Pada tiap tiap 3 autobus dipergoenakan 4 orang chauffeur, sehingga tiap tiap kali ada seorang chauffeur jang doedoek dibelakang.

Selain dari itoe sekarang di trajekt Djombang Soerabaja v/v. diadakan perbedaan antara klas 1 dan klas 2, sehingga orang jang doedoek di klas 1 (moeka) haroes bajat toeslag 5 sen.

### Advertenties.

#### M. D. HIDAJAT

Kinderarts

LEERAAR N. I. A. S.  
GENTENG - KALI 28.

Djam bitjara: 5 - 6 sore.

698

#### MOERAH dan BAIK

DI  
AUTOHANDEL

#### BASTIAANS

Toekang<sup>2</sup> dari General Motors.

KALIASIN 85. SOERABAIA.

965

## "BANGOEN"

HALF MAANDELIJSCH BLAD GEWIJD  
AAN INDONESIA.

Commissie v. Redactie

SOETOPO WONOBOJO.  
SOETEDJO  
Dr. SOETOMO.

ADMINISTRATIE

Manahan 13  
S O L O.

Abonnementsprijs:  
f 1.50 per kwartaal

Oentoeng tipis  
langganan banjak  
Oedji doeloe ba-  
roe poedji.

R.H. THAJIB DJA'FAR  
BATIK - HANDEL SOLO

POSTBOX No. 15

Sedia ber-matjam<sup>2</sup> batik keloearan tanah Djawa teroe-tama keloearan Solo, Djokja dan Pekalongan, moelai dari jang kasar, haloes dan sampai jang paling haloes. Harga senantias bersaingan (melawan) karena meneroeti aliran zaman. Boeat mendjadi perbandingan kita sadjikan harga-barganja dibawah ini:

Kain pandjang dan saroeang moelai f 14.—, sampai f 45.—  
per codi.  
" " " " jang haloes f 2,75 sampai f 9.—  
per lembar  
" " " " jang paling haloes f 10.— sampai f 15.—  
per lembar.

Djoega sedia ber-matjam<sup>2</sup> barang batik seperti ikat, blang-kon, kain dinding, taplak medja, dasi, Pengiriman dilakoekan dengan Rembours, post paket, dan K. P. M. Lebih djaeh<sup>2</sup> toean dan njonjah<sup>2</sup> kita persilahkan menjaksikan, dengan djalan mengatoerkan, pesanan, besar ketjil kita terima dengan segala senang hati. Prijscourant: DIKIRIM GRATIS bagi jang meminta. Terima kasih. 1012

#### FABRIEK KOELIT DAN PAKEAN KOEDA.

H. DOELHADJIS B. P. ASNAR  
KRAMAT GANTOENG 7. SOERABAIA

Kita ada djoel perkakas pakean koeda boeat dokar dan koeda naikkan sampai compleet. Begitoe djoega pakeannja stelan. Semoea pekerdjaan ditangoeng haloes dan menjenangkan, sedang barganja pantas sekali.

Koelit sapi, kerbo dan kambing djoega kita ada djoel jang dari keloearan kita sendiri, boeat zool dan pakean koeda.

Tjonto-tjonto dan pryscourant boleh diminta pertjoema.

1016

#### Baroe boeka di Malang

Toko Bombay Modern  
P. CHUGANI BROS

Kajoetangan 22a, - Malang.

Di kota Malang tjoma satoe-satoenja Toko BOMBAY jang paling besar serta persediaan jang paling tjoekoop

boeat pakaian Njonja, seperti

SOETRA - SOETRA, TJITA - TJITA HALOES dan KASAR.

HARGA SEMOEBA BARANG DIREKEN PANTAS.

TJOBALAH

Njonja - njonja datang di kita poenja TOKO, tentoeelah

Njonja - njonja dan Toean - toean akan beroleh

kepoeasan hati.

1017

## Onderlinge Levensverzekering Maatschappij "BOEMI-POETERA" DJOKJAKARTA.

Pada zaman jang sesoeakar ini, tidak sadja orang haroes berkoempoel dalam kepolti-tiekan, tetapi haroes djoega didalam pereco-nomian, jang akan besar sekali artinja bagi diri sendiri, Noesa dan Bangsa dihari ke-moedian.

Oleh sebab itoe, ambillah sekarang satoe polis dari Maatschappij kita ini. Tarif rendah, atoeran moedah. Prospectus boleh dapat dengan pertjoema pada Directie atau Agent-agent diseloeeroeh Indonesia.

#### BOEAT DJAWA TIMOER

##### INSPECTEUR:

R. P. S. Gondokoesoemo, Seroenistraat 42  
Soerabaja.

##### ADJ. INSP. IN OPL.:

R. Rooslan Wongsokoesoemo, Ketandan 19,  
Soerabaja.

Tw. Soewarno, Taloea Gang A. W. Malang.

##### COLPOLTEURS:

Tw. Soekardi c/o Hoofdkantoor Anlem,  
Soerabaja.

Tw. S. Tjiptoprajitno, Kedoengkliner G. 2  
No. 47, Soerabaja.

Tw. Soerat Hardjosoemarto Kp. Tretak,  
Toeloengagoeng.

29

## Indonesische Middelbare Schoolvereniging

(DOELOE MULO - PARINDRA)

Didirikan pada tahoen 1932  
Leerplan meneroet Goebnemèn  
Pengadjar-pengadjar bevoegd.

STUDIEBOEKEN GRATIS  
BAJAR SEKOLAH RENDAH

Permintaan mendjadi moerid selekas-lekasnja kepada toean

WAHJAPRADANA

Kapasari 6 - 11 Soerabaja.

Karena toean Directeur bervacantie hingga Augustus 1937.

1006

## MEISJES - INTERNAAT

(Perlindoengan Peladjar Pemoeda lateri)

SEROENISTRAAT No. 37, -SOERABAIA.

Moelai sekarang soedah menerima anak-anak perempoean dari segala bangsa jang hendak bersekolah di Soerabaja.

Wang pembajaran dari f 15.— sampai f 25.—

Bisa dapat keterangan pada:

Njonja Soedirman, Derzstraat 8, telf. Z 288

" Dr. Sjaaf, Sumatrastraat 11, " Z 2067

" Mr. Soesanto, Ambenganweg 35, " Z 3049

atau pada Directrice Internaat, Njonja Adipoetro, Seroenistraat 7 Soerabaja.

10

Pilihlah! . . . . .

SOEARA 'OEMOEM

Harian

f 1,50 seboelan

Hoofred. A. Dermawan Loebis

Minggoean  
0.50 seboelan

Panjabar Semangat

Hoofred. Imam Soepardi

TEMPO

Harian

f 1.— seboelan

Hoofred. R. Winarno

PROEFNUMMER DAPAT DIMINTA  
DENGAN GRATIS KEPADA:

Administratie

Boeboetan G. N. I.

Soerabaja. Telef. 3489 Z.